

No. 21931. INTERNATIONAL CONVENTION AGAINST THE TAKING OF HOSTAGES. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 17 DECEMBER 1979¹

N° 21931. CONVENTION INTERNATIONALE CONTRE LA PRISE D'OTAGES. ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 17 DÉCEMBRE 1979¹

RATIFICATION

Instrument deposited on:

5 March 1985

SWITZERLAND

(With effect from 4 April 1985.)

With the following declaration:

[TRANSLATION — TRADUCTION]

The Swiss Federal Council interprets article 4 of the Convention to mean that Switzerland undertakes to fulfil the obligations contained therein in the conditions specified by its domestic legislation.

Registered ex officio on 5 March 1985.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

5 mars 1985

SUISSE

(Avec effet au 4 avril 1985.)

Avec la déclaration suivante :

« Le Conseil fédéral suisse interprète l'article 4 de la Convention dans le sens que la Suisse s'engage à remplir les obligations qui y sont contenues dans les conditions prévues par sa législation interne. »

Enregistré d'office le 5 mars 1985.

No. 22028. CHARTER OF THE ASIAN AND PACIFIC DEVELOPMENT CENTRE. ADOPTED BY THE UNITED NATIONS ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC ON 1 APRIL 1982²

N° 22028. STATUTS DU CENTRE DE DÉVELOPPEMENT POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE. ADOPTÉS PAR LA COMMISSION ÉCONOMIQUE ET SOCIALE DES NATIONS UNIES POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE LE 1^{er} AVRIL 1982²

DEFINITIVE SIGNATURE

Affixed on:

14 February 1985

BRUNEI DARUSSALAM

(With effect from 16 March 1985.)

Registered ex officio on 14 February 1985.

SIGNATURE DÉFINITIVE

Apposée le :

14 février 1985

BRUNÉI DARUSSALAM

(Avec effet au 16 mars 1985.)

Enregistré d'office le 14 février 1985.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1316, p. 205, and annex A in volumes 1351, 1361 and 1386.

² *Ibid.*, vol. 1321, p. 203, and annex A in volume 1334.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1316, p. 205, et annexe A des volumes 1351, 1361 et 1386.

² *Ibid.*, vol. 1321, p. 203, et annexe A du volume 1334.